

7. En la mateixa pàgina, apartat cinqué, 2. Acord d'iniciació, línia quarta, on diu: «així com una còpia de l'informe», ha de dir: «així com l'informe».

8. En la mateixa pàgina, apartat cinqué, 2. Acord d'iniciació, línies vuitena i novena, on diu: «a proposta de la Secretaria General Administrativa, adoptarà la resolució», ha de dir: «a proposta del Servei de Gestió Patrimonial, adoptarà la resolució».

9. En la pàgina 9989, columna en valencià, apartat sisé, Del procediment general incoat d'ofici, paràgraf cinqué, línia segona, on diu: «lesionats no es presenten en el termini establert», ha de dir: «lesionats no es personen en el termini establert».

10. En la mateixa pàgina, columna i apartat, paràgraf sisé, línia primera, on diu: «l'interessat no es presente en cap tràmit», ha de dir: «l'interessat no es persone en cap tràmit».

11. En la mateixa pàgina, columna, apartat i paràgraf, línia tercera, on diu: «que declare l'arxiu provisional», ha de dir: «que declare l'arxivament provisional».

12. En la mateixa pàgina, columna, apartat i paràgraf, línia quarta, on diu: «Aquest arxiu», ha de dir: «Aquest arxivament».

13. En la mateixa pàgina, columna, apartat i paràgraf, línia sisena, on diu: «llevat que l'interessat es presente», ha de dir: «llevat que l'interessat es persone».

14. En la mateixa pàgina, columna en valencià, apartat seté, línia tercera, on diu: «són inequívocs», ha de dir: «són inequívokes»; i en les línies quarta i cinquena, en valencià, on diu: «i el càlcul de la quantia», ha de dir: «i la quantia».

15. En la pàgina 9990, columna en valencià, apartat deu, Diligències judicials, paràgraf segon, línia tercera, on diu: «i l'arxiu de», ha de dir «i l'arxivament de».

16. En la mateixa pàgina i columna, apartat onze, Aprovació de models, segon paràgraf, on diu: «Els interessats utilitzaran el model d'instància facultativament», ha de dir: «El model d'instància serà d'utilització facultativa pels interessats».

València, 28 d'octubre de 1996.– El secretari general: Carlos Alcalde Agesta.

CONSELLERIA DE TREBALL I AFERS SOCIALS

2866 *ORDRE de 22 d'octubre de 1996 de la Conselleria de Treball i Afers Socials per la qual es regulen els centres especialitzats d'atenció a les persones majors.* [96/6593]

Article 1. Definició

Els centres especialitzats d'atenció a les persones majors es defineixen com a centres de dia d'atenció preventiva, destinats a oferir serveis especialitzats i específics amb la finalitat d'aconseguir el manteniment de les persones majors en un estat físic i emocional que els permeta valer-se per ells mateixos i romandre en el seu medi familiar i social, i poder així evitar o retardar l'ingrés a residències i hospitals.

Els centres es configuren com a unitats de prevenció, de manteniment de la salut, de rehabilitació, de formació, d'informació i de realització d'activitats culturals, de lleure, de convivència i de promoció social, propiciaràn hàbits de vida saludable i dinamitzaran alhora les relacions interpersonals i grupals per tal d'evitar la soledat i el desarrelament, i es convertiran així en un recurs de suport tant per a les persones majors com per a les famílies, amb la finalitat de facilitar-los tant com siga possible la permanència en el seu entorn.

Article 2. Àmbit competencial

1. Els centres desplegaran les seues funcions mitjançant l'ex-

7. En la misma página, apartado quinto, 2. Acuerdo de iniciación, línea cuarta, donde dice: «así como una copia del informe», debe decir: «así como el informe».

8. En la misma página, apartado quinto, 2. Acuerdo de iniciación, líneas ocho y nueve, donde dice: «a propuesta de la Secretaría General Administrativa, adoptará una resolución», debe decir: «a propuesta del Servicio de Gestión Patrimonial, adoptará la resolución».

9. En la página 9989, columna en valenciano, apartado sexto, Del procedimiento general incoat d'ofici, párrafo quinto, línea segunda, donde dice: «lesionats no es presenten en el termini establert», debe decir: «lesionats no es personen en el termini establert».

10. En la misma página, columna y apartado, párrafo sexto, línea primera, donde dice: «l'interessat no es presente en cap tràmit», debe decir: «l'interessat no es persone en cap tràmit».

11. En la misma página, columna, apartado y párrafo, línia tercera, donde dice: «que declare l'arxiu provisional», debe decir: «que declare l'arxivament provisional».

12. En la misma página, columna, apartado y párrafo, línia cuarta, donde dice: «Aquest arxiu», debe decir: «Aquest arxivament».

13. En la misma página, columna, apartado y párrafo, línia sexta, donde dice: «llevat que l'interessat es presente», debe decir: «llevat que l'interessat es persone».

14. En la misma página, columna en valenciano, apartado séptimo, línea tercera, donde dice: «són inequívocs», debe decir: «són inequívokes»; y en la línea quinta, en castellano, donde dice: «así como el cálculo de la cuantía», debe decir: «así como la cuantía».

15. En la página 9990, columna en valenciano, apartado diez, Diligències judicials, párrafo segundo, línea tercera, donde dice: «i l'arxiu de», debe decir «i l'arxivament de».

16. En la misma página y columna, apartado once, Aprovació de models, segundo párrafo, donde dice: «Els interessats utilitzaran el model d'instància facultativament», debe decir: «El model d'instància serà d'utilització facultativa pels interessats».

Valencia, 28 de octubre de 1996.– El secretario general: Carlos Alcalde Agesta.

CONSELLERIA DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES

2866 *ORDEN de la Conselleria de Trabajo y Asuntos Sociales de 22 de octubre de 1996 por la que se regulan los centros especializados de atención a los mayores.* [96/6593]

Artículo 1. Definición

Los centros especializados de atención a mayores se definen como centros de día de atención preventiva, destinados a ofrecer servicios especializados y específicos tendentes a lograr el mantenimiento de las personas mayores en un estado físico y emocional que les permita valer-se por sí mismos y permanecer en su medio familiar y social, con el fin de evitar o retardar el ingreso en residencias y hospitales.

Los centros se configuran como unidades de prevención, mantenimiento de la salud, rehabilitación, formación, información y desarrollo de actividades culturales, de ocio, convivencia y promoción social, que propiciarán hábitos de vida saludable, a la vez que dinamizarán las relaciones interpersonales y grupales, con el fin de evitar la soledad y el desarraigo, convirtiéndose en un recurso de apoyo tanto para los mayores como para las familias al objeto de facilitarles el permanecer en su entorno el máximo tiempo posible.

Artículo 2. Ámbito competencial

1. Los centros desarrollarán sus funciones mediante el desarro-

cució de programes destinats a persones majors que es realitzen a l'àmbit geogràfic de la seua competència.

A més a més, assumiran les tasques de coordinació i d'assessorament a entitats, de col·laboració amb el Pla d'Ordenació dels Serveis Socials, i qualsevol altra que es determine. També col·laboraran en la implantació dels programes que, amb caràcter general es destinen a tota la població de les persones majors de la Comunitat Valenciana (programes de vacances, termalisme, transport, ajudes a les mestresses de casa, etc.). A aquest efecte s'assignarà a cada centre una zona d'influència determinada per la seua ubicació.

2. Els centres especialitzats d'atenció als majors ubicats a localitats on no hi haja clubs de convivència municipals implantats, continuaran realitzant admissió d'usuaris en les activitats de lleure i de convivència, tenint en compte en tot moment les limitacions de capacitat de cada centre.

Als centres on els ajuntaments tinguen clubs de convivència, seran aquests els que assumiran els nous usuaris per a les activitats de lleure i de convivència i per a qualsevol altra activitat que siga específica de la seua competència, encara que els CEAM mantindran l'Àrea de Lleure i de Convivència per a els usuaris del centre per tal de facilitar les relacions entre ells.

3. Els centres especialitzats d'atenció a les persones majors executaran programes conjunts de coordinació i col·laboració amb els ajuntaments, amb la finalitat d'evitar duplicitats i de rendibilitzar al màxim els recursos que hi haja.

Article 3. Usuaris

Podran ser usuaris del centre especialitzat d'atenció a les persones majors totes les persones que tinguen complits 60 anys, que no tinguen malaltia infectocontagiosa ni psicopaties susceptibles d'alterar la convivència normal del centre.

Les àrees de treball del centre s'estableixen seguint el perfil dels usuaris, agrupats, d'acord amb les seues característiques, en:

a) Persones majors sanes, en les quals la involució pròpia de l'edat determina l'aparició d'unes limitacions que, sense constituir seqüeles d'una patologia, impedeix, o si més no limita, la realització d'una sèrie d'activitats.

b) Persones majors en les quals l'aparició d'aquestes limitacions ja ha originat una disminució de les seues capacitats físiques i, en molts casos, de les seues capacitats de relació social. En aquests casos és molt important recuperar i/o millorar, en la mesura que puga, les limitacions que ja hi ha.

c) Persones majors que continuen patint seqüeles després d'haver superat el procés de rehabilitació funcional mitjançant els sistemes hospitalaris i els ambulatoris, i que necessiten continuar amb exercicis de manteniment però que per la seua situació emocional són incapaces de realitzar-los per ells mateixos a la seua casa, per la qual cosa no sols ells seran ajudats sinó també les seues famílies.

- Persones de 60 a 65 anys que continuen en actiu laboral, per als quals el centre ofereix programes com a mesura per a ocupar el temps lliure i continuar sentint-se útils malgrat la finalització de la seua activitat laboral (en els casos de jubilació).

Article 4. Àrees de treball

- I. Àrea de Prevenció i de Manteniment de la Salut
- II. Àrea de Rehabilitació Preventiva
- III. Àrea d'informació i de Formació D'Hàbits de Salut
- IV. Àrea d'Activitats Físicoesportives
- V. Àrea de Teràpia Ocupacional
- VI. Àrea Socioeducativa
- VII. Àrea d'Activitats de Lleure i de Convivència

Article 5. Serveis del centre

El centre disposarà d'aquests serveis:
 Servei Mèdic
 Servei Social
 Servei de Podologia
 Serveis de Perruqueria
 Servei Menjador-Cafeteria

llo de programes destinats a persones majors que se efectuen en el àmbit geogràfic de su competencia.

Además asumirán las tareas de coordinación y asesoramiento a entidades, colaboración con el Plan de Ordenación de los Servicios Sociales, y cualquier otra que se determine, así como en la implantación de los programas que con carácter general se destinen a toda la población de las personas mayores de la Comunidad Valenciana (programas de vacaciones, termalismo, transporte, ayudas a las amas de casa, etc.). A tal efecto se le asignará a cada centro una zona de influencia determinada en razón de su ubicación.

2. Los centros especializados de atención a los mayores ubicados en localidades donde no haya implantados y en funcionamiento clubs de convivencia municipales, continuarán realizando admisiones de usuarios en las actividades de ocio y convivencia, teniendo en cuenta en todo momento, las limitaciones de aforo de cada centro.

En aquellos centros donde los ayuntamientos tengan clubs de convivencia, serán éstos los que asuman a los nuevos usuarios para las actividades de ocio y convivencia y cualquier otra actividad que sea específica de su competencia, aunque los CEAM mantendrán el Área de Ocio y Convivencia para los usuarios del centro, para facilitar las relaciones entre ellos.

3. Los centros especializados de atención a los mayores desarrollarán programas conjuntos de coordinación y colaboración con los ayuntamientos, con el fin de evitar duplicidades y rentabilizar al máximo los recursos existentes.

Artículo 3. Usuarios

Podrán ser usuarios del centro especializado de atención a los mayores, toda persona que tenga cumplidos los 60 años, no padezca enfermedad infecto-contagiosa ni psicopatías susceptibles de alterar la normal convivencia del centro.

Las áreas de trabajo del centro se establecen atendiendo al perfil de los usuarios agrupados según sus características en:

a) Personas mayores sanas, en las que la involución propia de la edad va a determinar la aparición de unas limitaciones, que, sin constituir secuelas de una patología, va a impedir, o al menos limitar, la realización de una serie de actividades.

b) Personas mayores en las que la aparición de estas limitaciones ya ha originado una disminución de sus capacidades físicas y en muchos casos de sus capacidades de relación social. En estos casos es muy importante recuperar y/o mejorar en la medida de lo posible las limitaciones ya existentes.

c) Personas mayores que continúan sufriendo secuelas después de haber superado el proceso de rehabilitación funcional a través de los sistemas hospitalarios y ambulatorios, y que precisan continuar con ejercicios de mantenimiento, pero que por su situación emocional son incapaces de realizarlos por sí solos en su domicilio, ayudando no sólo a ellos sino a sus familias.

- Personas de 60 a 65 años que continúan en activo laboralmente, para los que el centro oferta programas como medida para ocupar su tiempo libre y seguir sintiéndose útiles a pesar del cese de su actividad laboral (en los supuestos de jubilación).

Artículo 4. Áreas de trabajo

- I. Área de Prevención y Mantenimiento de la Salud.
- II. Área de Rehabilitación Preventiva.
- III. Área de Información y Formación de Hábitos de Salud.
- IV. Área de Actividades Físico-Deportivas.
- V. Área de Terapia Ocupacional.
- VI. Área Socio-Educativa.
- VII. Área de Actividades de Ocio y Convivencia.

Artículo 5. Servicios del centro

El centro dispondrá de los siguientes servicios:
 Servicio Médico.
 Servicio Social.
 Servicio de Podología.
 Servicios de peluquerías.
 Servicio Comedor-Cafetería.

Autoservei Bugaderia

Altres serveis com ara: TV, biblioteca, zones d'esbarjo, etc., i qualsevol altre servei que autoritze l'organisme competent, sempre que els recursos humans i d'espai de cada centre ho permeten.

Article 6. Participació de les persones majors en el funcionament del centre

La participació de les persones majors en el funcionament del centres estarà implantada en cinc nivells:

Primer nivell. La integració de l'usuari en els diferents serveis i/o activitats o grups.

Segon nivell. Els usuaris amb inquietuds i desitjos de col·laborar-hi que, per les seues facultats, l'experiència i les potencialitats, contribuïsquen activament en la creació i el manteniment d'activitats i de grups, i servisquen així de motivació tant per a ells com per a la resta d'usuaris.

Tercer nivell. El voluntariat social en l'àmbit de suport a les persones majors que el necessiten, tant dins del centre com a la seua casa i al seu entorn, per a la realització d'activitats que els faciliten les relacions i la integració en el centre.

Quart nivell. En cada activitat o grup, els integrants elegiran anualment d'entre ells un delegat la competència del qual serà recollir i derivar envers el representant de la seua àrea de treball les demandes, els suggeriments i les propostes que consideren oportunes.

Cinquè nivell. En cada àrea de treball, els delegats de les activitats i dels grups integrats en aquesta àrea elegiran anualment d'entre ells un representant que formarà part del Consell d'Usuaris.

Article 7. Òrgan de participació

L'òrgan de participació de les persones majors al centre serà el Consell d'Usuaris.

El Consell d'Usuaris estarà integrat pels representants dels usuaris triats per cada àrea de treball, pel director del centre i pels professionals necessaris d'acord amb els temes que s'hi hagen de tractar.

Els representants seran elegits anualment pels usuaris i d'entre aquests, i serà requisit imprescindible que cadascun d'ells estiga integrat activament en el grup o en l'activitat per què ha estat triat.

Els representants de cada àrea de treball tindran com a missió primordial elevar al Consell totes les demandes, els suggeriments i les propostes que els delegats de les activitats o els grups de l'àrea de la seua competència els presenten.

El funcionament del Consell estarà subjecte a la normativa vigent que l'entitat titular estableisca.

DISPOSICIO ADICIONAL

Progressivament, les actuals llars de tercera edat podran configurar-se com a centres especialitzats d'atenció a les persones majors i podran incorporar els serveis o les prestacions propis d'aquests últims.

Els centres especialitzats d'atenció a les persones majors es regiran per aquesta norma i pel desplegament que s'hi preveu.

DISPOSICIO FINAL

Es faculta la directora general de Serveis Socials perquè dicte les instruccions que siguen necessàries per al desplegament i funcionament complets dels centres.

València, 22 d'octubre de 1996

El conseller de Treball i Afers Socials
JOSÉ SANAMARTIN I ESPLUGUES

Autoservicio Lavandería.

Otros servicios tales como: TV, biblioteca, zonas de esparcimiento, etc., y cualquier otro servicio que por el organismo competente se autorice, siempre que los recursos tanto humanos como de espacio de cada centro lo permitan.

Artículo 6. Participación de los mayores en el funcionamiento del centro

La participación de los mayores en el funcionamiento del centro estará implantada a cinco niveles:

Primer nivel. La integración del usuario en los distintos servicios y/o actividades o grupos.

Segundo nivel. Los usuarios con inquietudes y deseos de colaborar, que por sus facultades, experiencia y potencialidades contribuyan activamente en la creación y mantenimiento de actividades y grupos, sirviendo de motivación tanto para ellos como para el resto de usuarios.

Tercer nivel. El voluntariado social a nivel de apoyo a las personas mayores que lo precisen, tanto dentro del centro como en su domicilio y entorno, para el desarrollo de actividades que le faciliten las relaciones e integración en el centro.

Cuarto nivel. Dentro de cada actividad o grupo se elegirá anualmente, por y entre los integrantes, un delegado cuya competencia será recoger y derivar hacia el representante de su área de trabajo las demandas, sugerencias y propuestas que consideren oportunas.

Quinto nivel. Por cada área de trabajo se elegirá anualmente, por y entre los delegados de las actividades y grupos integrados en esa área, un representante que será el que formará parte del Consejo de Usuarios.

Artículo 7. Órgano de participación

El órgano de participación de los mayores en el centro, será el Consejo de Usuarios.

El Consejo de Usuarios estará integrado por los representantes de los usuarios elegidos por cada área de trabajo, el director del centro y los profesionales necesarios según los temas a tratar.

Los representantes serán elegidos, anualmente, por y entre los usuarios de las distintas actividades y grupos programados para ese ejercicio, siendo requisito imprescindible que cada uno de ellos esté integrado activamente en el grupo o actividad por el que ha sido elegido.

Los representantes de cada área de trabajo tendrán como misión primordial elevar al Consejo cuantas demandas, sugerencias y propuestas les sean presentadas por los delegados de las actividades o grupos del área de su competencia.

El funcionamiento del Consejo estará sujeto a la normativa vigente que la entidad titular establezca.

DISPOSICION ADICIONAL

Progresivamente los actuales hogares de tercera edad podrán ir configurándose como centros especializados de atención a los mayores e incorporando los servicios o prestaciones propios de éstos últimos.

Los centros especializados de atención a los mayores se regirán por la presente norma y el desarrollo previsto en la misma

DISPOSICION FINAL

Se faculta a la directora general de Servicios Sociales a dictar cuantas instrucciones sean necesarias para el completo desarrollo y funcionamiento de los centros.

Valencia, 22 de octubre de 1996

El conseller de Trabajo y Asuntos Sociales
JOSÉ SANMARTIN ESPLUGUES